

当代教师新支点丛书

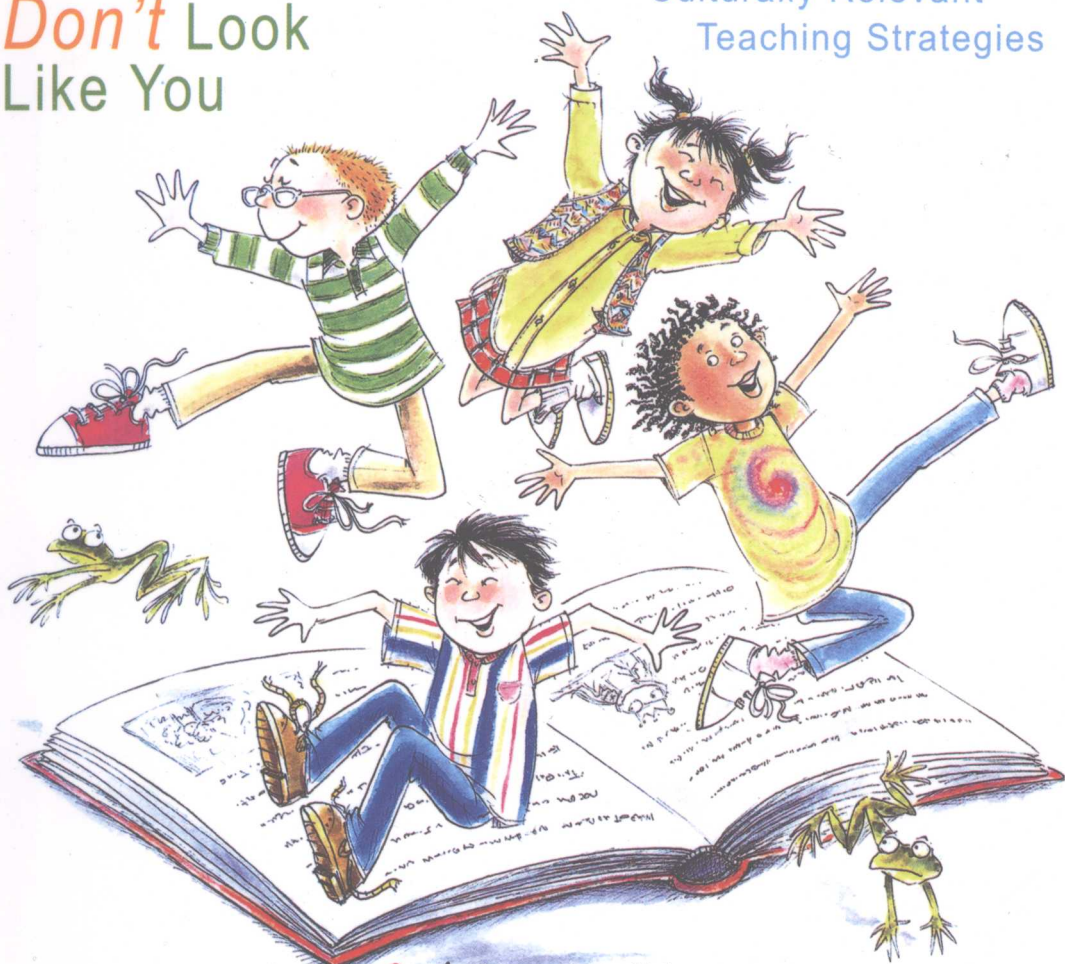
如何教 和你不同的学生

——与文化背景相关的教学策略

How to Teach
Students
Who
Don't Look
Like You

【美】Bonnie M. Davis 著
丁红燕 王佳权 译

Culturally Relevant
Teaching Strategies



中国轻工业出版社

当代教师新支点丛书

How to Teach Students Who Don't Look Like You
Culturally Relevant Teaching Strategies

如何教和你不同的学生

——与文化背景相关的教学策略

【美】Bonnie M. Davis 著

丁红燕 王佳权 译



 中国轻工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

如何教你不同的学生：与文化背景相关的教学策略 / (美) 戴维斯 (Davis, B. M.) 著；丁红燕，王佳权译. —北京：中国轻工业出版社，2008.1

(当代教师新支点丛书)

ISBN 978-7-5019-6157-3

I. 如… II. ①戴…②丁…③王… III. 教学法—研究
IV. G424.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 150641 号

版权声明

Copyright © 2006 by Bonnie M. Davis.

Corwin Press, Inc. 是原书的出版者。本书由 Corwin Press, Inc. 授权翻译出版。

总策划：石 铁

责任编辑：朱 玲 覃云云

责任终审：杜文勇

封面设计：博视东方

版式设计：刘志颖

责任校对：万 众

责任监印：吴维斌

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街 6 号，邮编：100740）

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2008 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：660 × 980 1/16 印张：13.00

字 数：140 千字

书 号：ISBN 978-7-5019-6157-3/G · 719 定价：25.00 元

著作权合同登记 图字：01-2007-4166

咨询电话：010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 85111729 传真：85111730

发行电话：010-65128898 传真：85113293

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

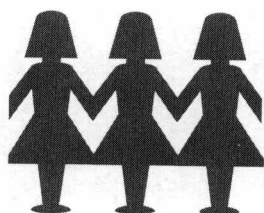
E-mail: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部（邮购）联系调换

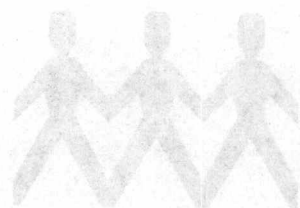
70374J5X101ZYW



译者序



译者序



本书作者邦尼·戴维斯是一位有着丰富的教学经验的老师，曾在初中、高中、大学、无家可归者的收容所以及男子监狱里任教，并获得过不少“优秀教师”的奖励。本书可以看作是作者数年来丰富的教学经验的总结。

从本书的内容上看，这是一本献给美国等移民国家的广大教师的。然而，只要你愿意花点时间把这本书读完，你就会发现，这本书中提到的种种教学策略，同样可以应用到我国的广大中小学、大学的教育教学实践中。这本书对我国的广大中小学、大学教育工作者在教育过程中如何促进学习者获得成功也有非常重大的借鉴意义。因此，我们非常乐意将这本书译成中文，献给广大的中小学、大学的一线教师。

这本书的翻译出版是我们与中国轻工业出版社“万千教育”首次合作的结果。断断续续，经过三个月的努力，本书的翻译工作才初步完成。在本书的翻译过程中，好友杨宁、王雅文、郭文婧给予了大量的支持和帮助，在此谨向她们表示诚挚的感谢！

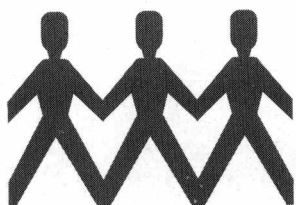
由于译者水平有限，不足之处，请广大读者、专家不吝赐教！

丁红燕 王佳权 谨识

2007年6月



如何教和你不同的学生



前言



你是否

- 寻求消除成绩差距的策略？
- 试图去理解你的学生们的文化差异？
- 寻找能激发和支持不同文化背景学习者的教程？

如果你像很多老师那样，你会继续寻找提高课堂教学的方法。作为一个有着 35 年课堂经验的教师，我也总是寻找新的策略、方法和教程来帮助每年进入我班上的新学生。

这本书是所有这些探索的结果。这是一本有系统的书，如果你与这本书互动或是与你的同事交流，这一本书还能继续发挥作用。

本书的章节主要包括的内容有：

- 一个关于文化以及世界观的形成的总体认识
- 一个关于对不同学习者的研究的检查
- 一个关于成绩差异的讨论
- 两位老师的故事和种族历史
- 营造学习氛围的策略
- 在研究基础上的贯彻于各门学科，尤其是关注于读写能力的教育



策略（从幼儿园到高中毕业）

- 一个学习互助团体模型
- 对专业发展的建议
- 一个针对不同学习者的可供选择的参考书目

你可以按照以上的顺序来阅读这些章节，或者你也可以随意打开书本读任何一个独立的章节，就像读一本由共同的主题捆绑在一块儿的许多小故事组成的书一样。你可以阅读并且在书中作反馈，将它作为一个人读书学习和专业发展的工具。或者你也可以和你的教师、同事在专业发展的有利时机下一块儿使用它。这本书像一位友好的教育家，希望得到讨论和反馈。一些能在书中找到的研究、策略以及考虑了文化因素的课堂教程，都是设计用来支持 and 提高不同学习者的学业成绩的。

你以前是怎样认识你所了解的教学的呢？我所了解的教学是来自监狱里的男人们，收容所里无家可归的女人们，以及贵族中学里的学生们，城市和农村的高中生和大学生。男人们告诉我，即使监狱的共同特征是“匮乏”，但匮乏并不等于智力低下。我所教过的一些最聪明和最优秀的作家就是这些男人们。收容所里的女人们告诉我，我们的学生必须在教室里能够听到并分享他们的声音，因为当我们允许学生听到他们的声音时，他们的写作能力才能发出光芒。在当今社会，学生们时常缺乏这种机会，他们有时候甚至发现连大声说出自己是谁的机会都没有。贵族中学的学生们的分数告诉我，仅仅戴着一个英语博士头衔和 20 年高中、大学水平的教学经验走进他/她们的教室是不够的，学生们需要能挑战和激发他们的教学手段。讲课已经不再能抓住和保持他们的注意力了，我不得不学会那些以往我所不知道的好的教学方法。这本书关注的是可能和你不一样的学生，他们可能来自和你不一样的背景，也可能不像你那样接受学习。就像我所教过的学生们曾经让我明白我的教学方法，你们的学生也会谈论他们的需要（或者他们向你大声喊出他们的需



要)。你的生活经验会影响你的教学风格。

这些多样化的学习者到底是谁呢？他们是无家可归的孩子、移民的孩子、从国外移民来学习英文的孩子、面临性别歧视问题的孩子、有学习障碍的孩子、有特殊需要的孩子，以及来自不同文化的孩子——这些学生们可能以前不在我们班上或者在班上成绩不突出。

为了给不同的学习者提供与文化因素相关的指导，我们必须和学生建立联系，对学生保持高期望，提供精确的令人满意的知识，同时向他们解释清楚学习的隐含规则，并且教会学生们怎样学和学什么。

同时，这本书还专注于这些教育目标：

- 分享研究
- 提供案例支持研究
- 为教育实践提出问题
- 呈现具体的应用于课堂的策略
- 为专业成长提供反馈

除此之外，这本书还提供给你一个独特的机会。不像很多市面上的图书提供基于研究的教育策略，这本书包含了一个关注种族、特权的部分以及对两位女性教育家（一位美国黑人和一位美国白人）的影响。读一读她们的故事（第5、6章）将会让你们瞥见她们教育背景中种族关系的复杂性，也会让你研究一个在教育文献里很难找到的主题。这两章并不是为那些保守的人设计的，而是为那些想要并准备好研究社会特权以及想继续文化精通旅程的教育家设计的。

当你阅读本书时，可以考虑设定一些目标。例如，你可能希望阅读这本书后能提高教学或者使你的教学更具有文化敏感性。你的最终结果可能是提高学生的成绩，你的行动计划可能是每星期一章的学习和应用，甚至你的目标日期可能是下个学期末。设定目标可以调整大脑去关注我们的需要并且过滤掉其他的东西。



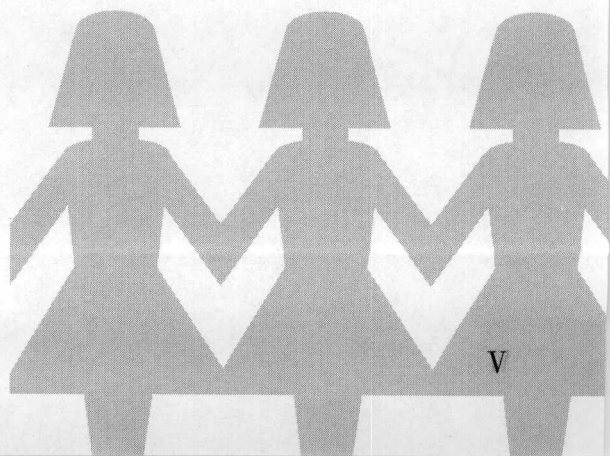
当你阅读、学习以及通过这本书反思你的做法时，我邀请你们来参加一个专业会谈并欢迎你们的意见和建议。你可以发邮件给我：

a4achievement@earthlink.net

本书的针对人群：

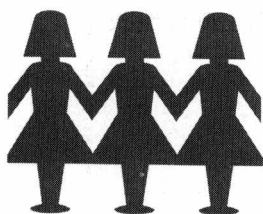
- 首先，这本书是给一线教师的。本书所提供的信息和策略是给我们所有的预备教师、刚上岗的教师和资深教师
- 各个层次的、想要提高教师知识基础，以及希望有机会进入大学学习的校长们
- 职责在于鼓励教师 and 为教师提供相关专业发展的主席、管理者、顾问和指导者们
- 规模是两人至两百人的专业学习组织
- 大学的老师以及处于预备期和毕业班的学生们，他们需要有关不同学习者的信息
- 努力变成文化通，努力消除文化隔阂的行政区的中心办公室管理者

希望大家喜欢！





如何教和你不同的学生



作者介绍

邦尼·戴维斯博士，是有着 37 年教龄的对教育事业充满热情的资深教师。她曾在初中、高中、大学、无家可归者的收容所以及男子监狱里任教。她得过很多奖，包括“年度优秀教师”，“政府杰出教师奖”等。她曾多次出席全国性会议，并且通过她的咨询公司为许多学校提供帮助。她曾出版《非裔美国人的学业成绩：构建完美课堂》一书，并发表关于语文教育的多篇文章。

她获得一个教育学学士，一个英语硕士学位，一个人际关系学硕士学位和一个英语博士学位。她的网站是 [www. a4achievement. net](http://www.a4achievement.net)，电子邮件是 [a4achievement@ earthlink. net](mailto:a4achievement@earthlink.net)。

目 录

第一部分

建立不同文化背景学习者的知识

第一章 我们的文化——我们的世界观..... (3)

我们的文化透镜 (4)

什么是文化 (5)

文化开放 (6)

组织文化 (7)

种族的文化 (8)

文化的因素 (9)

文化通的框架 (11)

文化同质性 (12)

第二章 理解不同文化背景学习者..... (17)

不同文化背景学习者的交流方式 (18)

使用节奏 (20)

误解文化交流 (20)



课堂行为	(21)
同伴压力	(23)
刻板威胁	(25)
“少数民族典型”刻板威胁	(26)

第三章 关于成绩差距我们知道什么

(31)

文化期望	(32)
贫穷	(35)
学术课程工作	(38)
测验偏见	(41)
教师期望	(43)
教师素质	(45)

(8) 世界地图 外文地图 章一第

第二部分

(4) 世界地图 外文地图 章一第

探讨我们的内在世界

(2) 世界地图 外文地图 章一第

(6) 世界地图 外文地图 章一第

(7) 世界地图 外文地图 章一第

第四章 教育家的自我反思

(51)

(9) 反思的问题

(52)

第五章 探索我们的种族身份

(57)

(15) 邦尼的故事

(58)

(17) 多萝西的故事

(63)

(21) 正在进行的历程

(68)

第六章 生命中的一天

(71)

(05) 白人特权

(72)



(90) 邦尼生活中的一天	(72)
(10) 多萝西生活中的一天	(74)
(11) 理解特权	(77)

第三部分

创建一个支持多元文化背景学习者的学习环境

第七章 通过学习期望建立共同体	(81)
(22) 行为期望	(81)
(23) 建立行为期望	(84)
(25) 学习者同盟	(85)
(26) 什么是同盟	(86)
(18) 发展行为期望	(87)
第八章 创建欢迎多元文化背景学习者的学校环境	(93)
(33) 学区 A	(94)
(38) 学区 B	(95)
(39) 学区 C	(96)
第九章 使用书籍支持学校和社区的伙伴关系	(101)
(42) 《播种人》提示	(102)
(46) 为老师们和会员准备的一个花园历史活动	(104)
(49) 读小说并参加非正式的讨论	(105)
第十章 培养与不同文化背景学习者的良好关系	(107)
(52) 欢迎学生的课堂	(108)



肢体语言	(109)
向学生问好	(110)
情感氛围	(111)

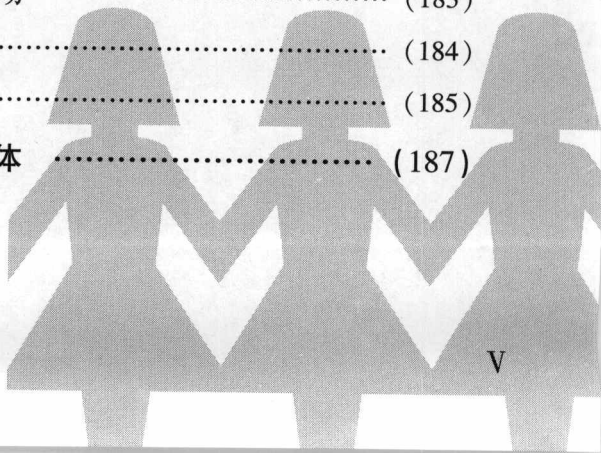
第四部分

针对多元文化背景学生基于研究的教学策略

第十一章 通过策略教育触及不同文化背景的学习者	(121)
运用研究	(122)
成功教学的特点	(123)
激发元认知的策略	(125)
良好教育的清单	(126)
第十二章 激发不同文化背景的学习者热爱阅读和写作	(131)
反映文化的课文	(132)
你的阅读生涯和历史	(133)
正式写作和随意写作	(138)
你的写作生涯和历史	(139)
自我策略	(140)
第十三章 提高阅读技能:大声朗读	(145)
初中	(146)
高中	(149)
第十四章 建立一个平衡的语文课堂:阅读和写作工作坊 ...	(153)
在阅读和写作班级里	(155)



监狱班级	(156)
初一年级班	(157)
高中班级	(159)
大学班级	(159)
四个班上的写作	(161)
日记回答	(161)
教师的角色	(162)
修改	(164)
第十五章 因材施教	(167)
案例 1:指导书方案	(168)
案例 2:口述历史方案	(169)
案例 3:名著解读本方案	(171)
案例 4:诗歌创作方案	(173)
案例 5:“你可以在书里”方案	(174)
案例 6:主题图书方案	(175)
第十六章 多学科的经验	(177)
使用个人写作来提高成绩	(178)
激励学生的书本	(179)
展示成功的竞赛	(181)
使用专业发展来支持学业成功	(183)
与家长交心	(184)
学业支持方案	(185)
第十七章 发起学习互助团体	(187)



第一部分

建立不同
文化背景学习者的知识

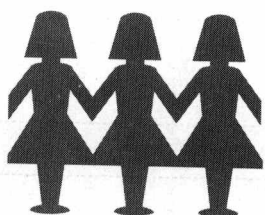




伏路一葉

同不立數

別賦郎巷區學景黃州文



第一章

我们的文化——我们的 世界观

当你进入学校时你会看见什么？如果你和其他老师一样，你看到的是一片笑脸的海洋，一些笑脸看起来很像你的，而另一些则不像。这本书给你提供了一个机会来阅读并思考那些可能长得和你不一样，甚至想法也和你不一样的孩子。本书的前三章帮你建立有关文化、不同学习者和成绩差异的背景知识。接下来的三章分析了人类的内在自我和内在世界。本书的其他章节关注学习环境和课堂教学。这本书将情感和认知相联系，将教学内容和教学对象相联系，将我们生活和工作的外在环境和内在世界相联系。现在就让我们从你刚迈进学校时看到的孩子们开始吧！

描述你学校中的孩子

